



A
N
C
U

2022



2

3

Contents

6	—	The Finest Japanese Bamboo Work
8	—	About ANCOU
10	—	Pendant Lighting
14	—	Floor Lighting
24	—	Table Lighting
28	—	Bag & Storage
34	—	Product Overview

日本の竹ひご細工の最高峰

竹の系譜

日本と竹の関わりは古く、3500年前から竹製品が出土されています。竹は日本には身近な素材で、1日に1mも伸びるほど成長も早く、軽くて加工性が高いので、作物の収穫時は背負い籠や腰籠など用途にあわせて職人に頼んでつくり続けられてきました。伝統的な日本家屋には壁の中の補強材として床材として、日用品の茶道具から華道具、笛や尺八などの楽器、竹刀や弓など、生活や文化に根ざした素材です。管理の行き届いたお寺の竹林などは日本に美しい風景をもたらしてきました。しなやかでいて強く、多岐にわたる用途に活用できる竹はまさにサステナブルな自然からの恵みであり、日本文化の伝承や人々の暮らしに欠かせません。

The Finest Japanese Bamboo Work

Japan's relationship with bamboo is ancient, with bamboo products being found as far back as 3,500 years ago. Bamboo is a familiar material in Japan, growing as fast as one meter per day, lightweight, and highly workable. Craftsmen have continued to make baskets for harvesting, such as backpacks and waist baskets, according to the purpose of use. It is a material that has taken root in daily life as flooring material in traditional Japanese houses, as reinforcement material in the walls, and in daily necessities from tea ceremony utensils to flower arrangement tools, musical instruments (flutes and shakuhachi), bamboo swords and bows, etc. Well-managed bamboo forests in temples, for example, have brought beautiful scenery to Japan. Flexible, strong, and versatile, bamboo is truly a sustainable blessing from nature, and is indispensable for the transmission of Japanese culture and people's daily lives.



About ANCOU

ANCOU is a brand of traditional bamboo handicrafts from Shizuoka, Japan. Miyabi Andon, with a history of over 300 years, uses local bamboo and a unique technique to produce round bamboo strips from bamboo, in contrast to other regions where flat bamboo is used. In the Edo period (1603 - 1868), it gained popularity for its insect cages, and in modern times, it makes everyday items ranging from lighting to accessories. In 1873, bamboo products were exhibited at an exposition in Vienna, where they became very popular and led to the export of many bamboo products overseas. The factory was designated by the government as a traditional craft in 2017. Craftsmen make each product by hand using locally managed bamboo from Shizuoka, starting with the handcrafting of round bamboo strips. ANCOU products include a wide range of everyday products from small containers to candle holders, pendant and flooring lighting fixtures, and many other genres that match modern life while preserving the ancient traditions of the past.

Brand design direction/ Takumi Shimamura, QURZ INC.

竹ひごのブランド

ANCOUは静岡に伝わる竹細工のブランドです。

300年以上の歴史のある駿河千筋細工は、地元の竹を使い、平らな竹を使う他の地域に対し、独特な技術で竹から丸ひごを製作し製品にしています。江戸時代には虫かごで人気を博し、現代では照明から小物にいたるまで日用品をつくっています。1873年にはウィーンで開かれた博覧会に出展し、高い人気を呼び多くの竹製品が海外に輸出されるきっかけになりました。工場は国からは駿河千筋細工として2017年に伝統工芸品の指定を受けています。

ブランドは静岡の地元の管理された竹を素材に手作業による丸竹ひご製作から始まり製品を職人が一品一品作っています。小さな虫のアクセサリーから小物コンテナ、キャンドルホルダー、照明器具など多くのジャンルにわたる日常生活品を、古くからの伝統を守りながら現代の生活にマッチした製品を作り続けています。

ブランドデザインディレクション/ Takumi Shimamura・QURZ INC.

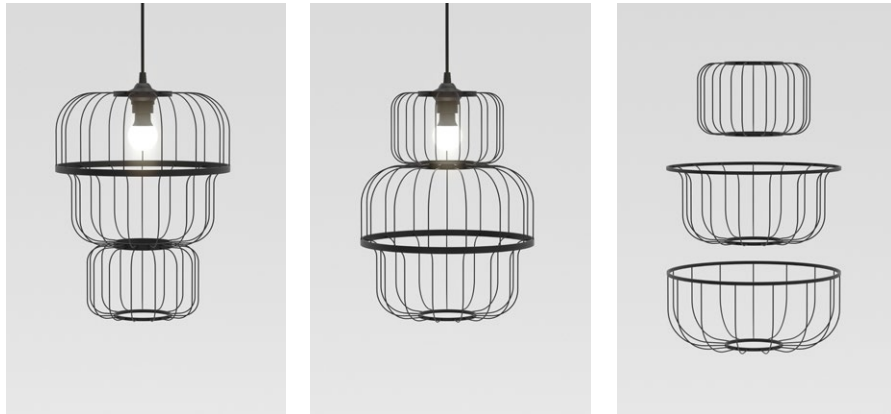


Ireko Lampshade Bk

複数のモジュールを組み合わせることによって、異なる表情を見せる照明器具です。竹ひごを一本一本曲げてつくった竹のボウルを金具で連結していきます。ノックダウンな製品で軽くコンパクトに輸送も可能です。

By combining multiple modules, this lampshade can be made to look different. Bamboo bowls made by bending individual bamboo strips are connected with metal fittings. This knockdown product is lightweight and compact, and can be easily shipped.

Size (packed) Ø330xH150
Size(expanded) Ø330xH430



PENDANT LIGHTING



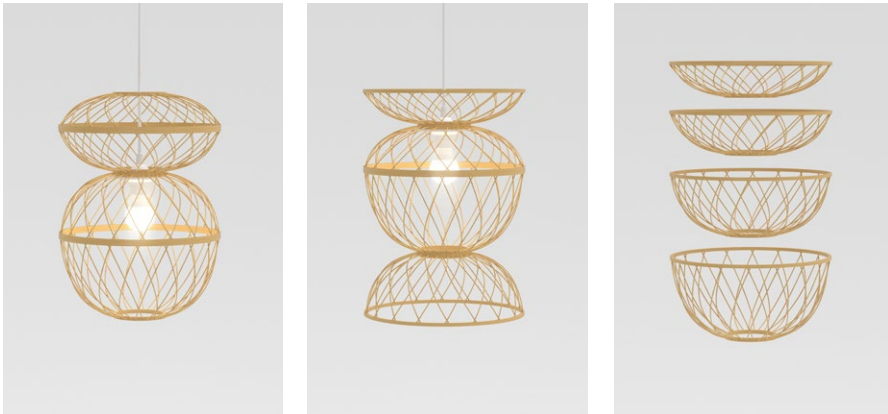
PENDANT LIGHTING

Ireko Lampshade Nt

複数のモジュールを組み合わせることによって、異なる表情を見せる照明器具です。竹ひごを一本一本曲げてつくった竹のボウルを金具で連結していきます。ノックダウンな製品で軽くコンパクトに輸送も可能です。

By combining multiple modules, this lampshade can be made to look different. Bamboo bowls made by bending individual bamboo strips are connected with metal fittings. This knockdown product is lightweight and compact, and can be easily shipped.

Size (packed) Ø305xH220
Size(expanded) Ø305xH430



PENDANT LIGHTING



PENDANT LIGHTING



FLOOR LIGHTING



FLOOR LIGHTING

Waku L

虫かごのような丸い照明シェードを幅広く、フラットな竹の平板で覆った照明です。

Like an insect cage, the spherical lampshade is encircled by a flat bamboo structure. It can be oriented differently to vary the light flow.

Size W420xD420xH1120

FLOOR LIGHTING



FLOOR LIGHTING

Waku S

虫かごのような丸い照明シェードを幅広く、フラットな竹の平板で覆った照明です。

It is a lighting with a wide, flat bamboo flat plate covering a round lighting shade like an insect cage. The lamp can be easily moved with the three handles.

Size Ø280xH410

FLOOR LIGHTING



FLOOR LIGHTING

Waku Duo

虫かごのような丸い照明シェードを幅広く、フラットな竹の平板で覆った照明です。

It is a lighting with a wide, flat bamboo flat plate covering a round lighting shade like an insect cage. The lamp can be easily moved with the three handles. The DUO lighting shade can be used vertically or horizontally.

Size - S

W285xD285xH290

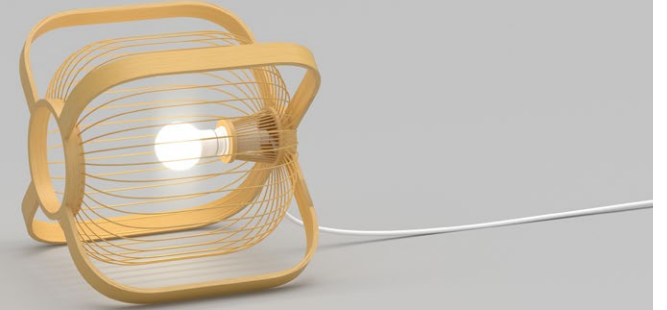
Size - M

W285xD285xH420

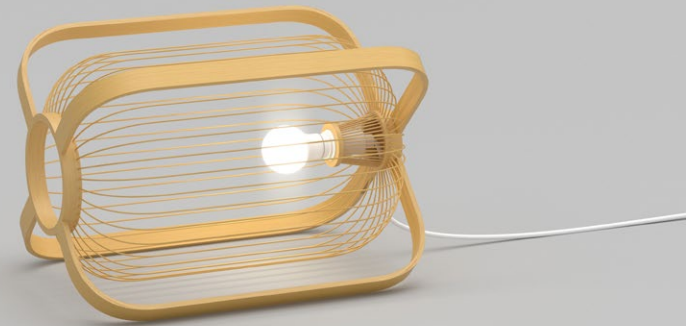


FLOOR LIGHTING

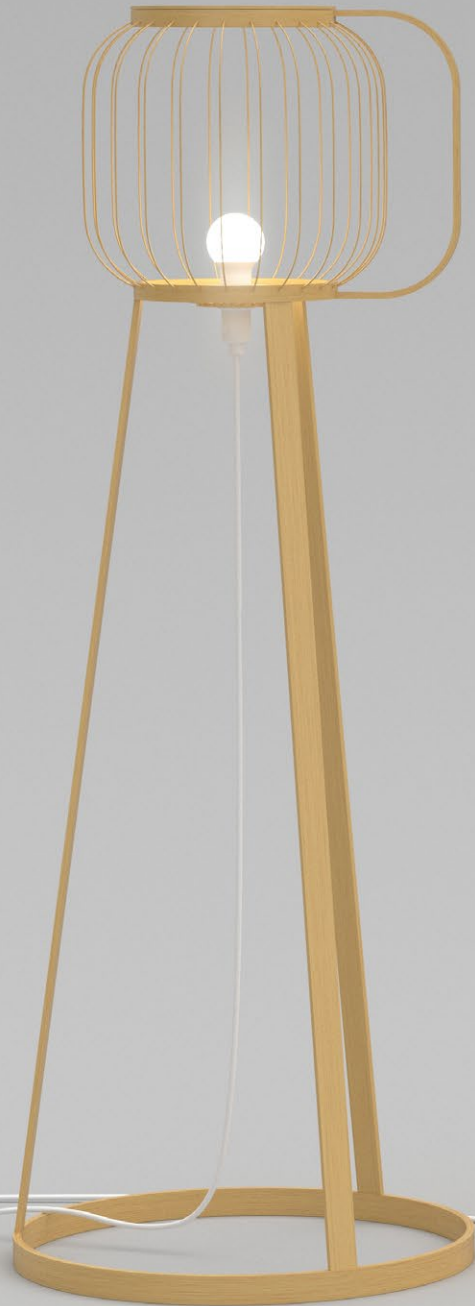
S



M



FLOOR LIGHTING



FLOOR LIGHTING

Chochin Floor Lamp

日本の江戸時代の持ち運べる照明＝行灯をモチーフにつくられた照明です。フロアやベッドサイドでご使用いただけます。

The motif of this lighting is based on the Japanese portable lighting of the Edo period (1603-1868). It can be used on the floor or bedside.

Size - S
Size - M
Size - L

W332x270xH400
Ø400xH485
Ø450xH1220



M



S

FLOOR LIGHTING

Andon Candle Lantern

ハンドル付きの持ち運びできるキャンドルランタンです。
 細い丸竹ひごを一本一本丁寧に組み合わせ、シェードを作っています。
 2つのシェードをスライドすることで異なる照明の表情が生まれます。

Portable candle lantern with handle. Thin round bamboo strips are carefully combined one by one to make the shade. By sliding the two shades, different lighting looks can be created. A glass cylinder isolates the candle from the bamboo parts.

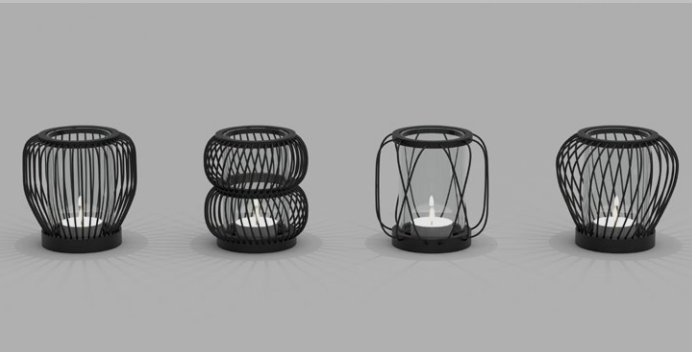
Size (handle up) $\varnothing 95 \times H370$
 Size (handle down) $\varnothing 95 \times H190$



TABLE LIGHTING



TABLE LIGHTING



Andon Candle Holder

細かい竹細工を施したセットのキャンドルホルダーです。
形のことなる竹のシェードで光と影をお楽しみください。
市販のLEDキャンドルもお使いいただけます。

A set of candle holders with fine bamboo work.
Enjoy the light and shadows created by the differently shaped bamboo shades.
Both LED and classic candles can be used. A glass cylinder isolates the candle from the bamboo parts.

Size(one piece)

Ø110xH101



TOUROU



AWA



TAKEYABU



BONBORI

Take Handbag

細い竹ひごの細工を利用したトートバッグです。
日本では着物を着た時、竹の細工が入った籠を持ちます。
竹細工の中に、コットンのバッグがはいたった機能的な現代のKIMONO BAGです。
This tote bag is made of thin bamboo strips. In Japan it is common to carry a bamboo bag when you are wearing a kimono. This is a functional modern kimono handbag with a cotton bag inside the bamboo work.

Size W240xD95xH210



Take-Cago

竹ひごをつかった小さなサイズのコンテナです。
ブランドオリジナルの愛らしい竹製の虫が入ります。

A small size container made of bamboo straw.
It holds the brand's original adorable bamboo insects.

Size

W70xD70xH50



BAG & STORAGE



BAG & STORAGE

Take-Bento

竹ひごをつかったサンドイッチのはいるコンテナです。
中のコットンバッグにサンドイッチをいれランチボックスとしてご利用ください。

A container for sandwiches made of bamboo.
Put the sandwich in the cotton bag inside and use it as a lunch box.

Size W220xD150xH70



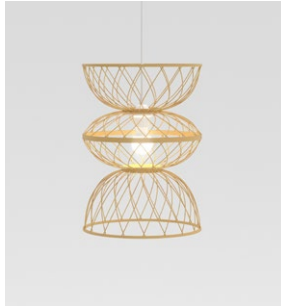
BAG & STORAGE



BAG & STORAGE



Ireko Lampshade Bk
Ø330xH430



Ireko Lampshade Nt
Ø305xH430



Waku L
W420xD420xH1120



Waku S
Ø280xH410



Waku Duo M
W285xD285xH420



Waku Duo S
W285xD285xH290



Chochin Floor Lamp L
Ø450xH1220



Chochin Floor Lamp M
Ø400xH485



Chochin Floor Lamp S
W332x270xH400



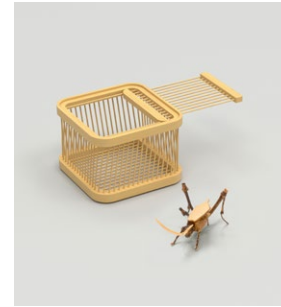
Andon Candle Landern
Ø95xH190



Andon Candle Holder
Ø110xH101



Take Handbag
W240xD95xH210



Take-Cago
W70xD70xH50



Take-Bento
W220xD150xH70

Produced by
Miyabi Andon. Ltd

Designed by
Takumi Shimamura Design, Qurz Inc.

www.ancou.co.jp

